

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 98 (1980)
Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
2002 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 26 - 361

Bern, Freitag, 1. Februar 1980
 Berne, vendredi, 1^{er} février 1980

98. Jahrgang
 98^e année

N° 26 - 1. 2. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn,
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A. Rh., St. Gallen,
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,
 Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruft.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Vierzehnter Bericht zur Aussenwirtschaft - Quatorzième rapport sur la politique économique extérieure.

Bericht über Änderungen des Gebrauchs-Zolltarifs - Rapport concernant les modifications du tarif d'usage des douanes.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Januar 1980) - Statistique des faillites et concordats (janvier 1980).

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft».

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister
 Registre du commerce
 Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

22. Januar 1980
Kerami AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 678, Zürich 9. Statutendatum: 11. I. 1980. Zweck: Betrieb eines zahntechnischen Labors, insbesondere auch die Entwicklung von Zahnersatzprodukten und die Forschung auf dem Gebiet der allgemeinen Technik der Dentalbranche, insbesondere auf dem Gebiet der Zahnkeramik. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 30 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR

mit Einzelunterschrift ist lic. iur. François Armand Bernath, von La Chaux-de-Fonds und Thynggen, in Zürich, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Milenko Cvetkovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit der Beschränkung jedoch, dass er nur zusammen mit François Armand Bernath, einziges Mitglied des VR, zeichnet.

22. Januar 1980
Kinderland AG Studien- und Betriebsgesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zollikerstrasse 128, in Zürich 8. Statutendatum: 21. 12. 1979. Zweck: Planung, Bau und Betrieb von Kinderspielflächen, Vergnügungsparks, Unterhaltungsparks und ähnlichen Einrichtungen, die der Freizeitgestaltung und aktiven Betätigung von Kindern und Jugendlichen dienen, sowie die Vorbereitung, Prüfung und Realisierung von Einrichtungen auf dem Sektor des Tourismus und der Vergnügungsindustrie, vornehmlich für Kinder und Jugendliche. Die Gesellschaft kann auch die technische und wirtschaftliche Beratung, die Forschung, das Projektmanagement und dergleichen auf diesem Sektor übernehmen, einschlägige Artikel oder Ausrüstungen herstellen, importieren oder deren Vertretung übernehmen. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert; 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 6 Mitglieder. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Barbe, von Zürich und Neuenburg, in Zürich, Präsident; Reinhold Camenzind, von Gersau, in Brunnen, und Christine Flum, von Basel, in Botmingen.

22. Januar 1980
Robert Hildebrand Engineering AG, in Regensdorf, Planung und Fabrikation von Apparaten für die Luft-, Kälte- und Trocknungstechnik usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 4. 1980, S. 93). Statuten am 9. I. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 290 000, zerteilt in 290 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

22. Januar 1980
Odnos Holding AG in Liquidation, in Zürich 2, Beteiligungen, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2445). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatoren beendet. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

22. Januar 1980
Perfektiv Consult AG, in Zürich 2, Beratung für das Perfektivverfahren (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1977, S. 3082). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 43) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Januar 1980
Escor Unterhaltungsbetriebe AG Zürich, in Zürich 1, Restaurants, Spielsalons usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2765). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 57) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Januar 1980
Crystal Hotels und Restaurants AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3218). Max Bosshard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien; ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken: Karl Oberholzer, von Wald ZH, in Wallisellen.

22. Januar 1980
Hagenholz Immobilien AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1409). Max Bosshard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Fäsi, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Oberholzer; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Emil Wächter, von Wahlern, in Bülach.

22. Januar 1980
Immobilien-gesellschaft Fiducia AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 152)
Immobilien-gesellschaft Sihlag, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73)
Paradag, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Liegenschaften (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 152)
 Die Prokura von Max Bosshard ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Emil Wächter, von Wahlern, in Bülach, und Werner Morgen, von und in Zürich.

22. Januar 1980
Terrafina AG, in Zürich 11, Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2349)
Immo-leasing Finanzierungs-AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1971, S. 1263)
 Max Bosshard ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Fäsi, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Oberholzer; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Emil Wächter, von Wahlern, in Bülach.

22. Januar 1980
Conrad Kern AG, in Regensdorf, Geräte für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26)
Unirenova AG Zürich, in Zürich 11, Liegenschaften (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1010)
Unirenova Holding AG, in Zürich 11, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1010)
Uto Generalunternehmung AG, in Zürich 11, Bauten aller Art (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1977, S. 2493)
 Max Bosshard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Januar 1980
Granax SA, Zweigniederlassung in Zürich 2, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3881), mit Hauptsitz in Genf. Roger Chapuis, Vizedirektor, wohnt nun in Colonge-Bellerive.

22. Januar 1980
Bont Style GmbH, in Zürich 8, Spiel-, Sport- und Freizeitartikel (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1979, S. 3650). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Bruno Bont wohnt nun in Zürich 2.

22. Januar 1980
Acron-Textil-Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1222). Ella Maurer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schleinikon.

22. Januar 1980
W. Locher & Co AG, in Uster, technische Gummiwaren (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1131). Walter Locher, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uster.

22. Januar 1980
Elitex GmbH, in Zürich 3, Textilien (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1222). Die Geschäftsführerin Ella Maurer wohnt nun in Schleinikon.

22. Januar 1980
J. Stiefel GmbH, in Uster, technische Anlagen (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 998). Die Gesellschafterin Verena Kälin wohnt nun in Uster.

22. Januar 1980
Marty Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1594). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Schönenberger, von Zürich, in Birmensdorf ZH.

22. Januar 1980
Milz Produkte AG, in Zürich 8, technische Produkte (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1980, S. 1). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Arthur Milz, von Zuzwil, in Wald ZH.

22. Januar 1980
Mobimport AG, in Zürich 1, Engros-Vertrieb von Wohnmöbeln (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 998). Eugène Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Brecher, von Winterthur, in Zürich.

22. Januar 1980
Paul Reis & Co AG, in Adliswil, Stoffe (Textilien) usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1979, S. 2782). Die Unterschrift von Jürg Billeter ist erloschen.

22. Januar 1980
Ueberseeische Missions-Gemeinschaft, in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1682). Die Unterschrift von Ulrich Obrist ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Werner Schranz, von Adelboden, in Zürich, Aktuar des Vorstandes.

22. Januar 1980
Usomat GmbH, in Zürich 9, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1974, S. 689). Neues Geschäftsdomizil: Gubelstrasse 28, Zürich 11.

22. Januar 1980
Weinberg & Braunschweig AG, in Zürich 3, Bekleidungsartikel (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1042). Ella Maurer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Schleinikon.

22. Januar 1980
Alobau Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3758). Neues Geschäftsdomizil: Hegibachstrasse 79, Zürich 7.

22. Januar 1980
Eduard Keller AG, in Zürich 1, Handels- und Versicherungsgeschäfte (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1649). Die Unterschrift von Niklaus E. Weibel ist erloschen.

22. Januar 1980
Eduard Keller Holding AG, in Zürich 1, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1649)
Kellex AG, in Zürich 1, Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1979, S. 1789)
 Die Unterschrift von Niklaus F. Weibel ist erloschen.

22. Januar 1980
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3406), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokura von Pierre Silbernagel ist erloschen.

22. Januar 1980
Maranto S.A., à Bienn e. commerce de machines (FOSC du 25. 10. 1973, n° 250, p. 2861). Les pouvoirs de Louis Marchand, administrateur délégué, sont éteints. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Charles Frédéric Antonioli, de Neuchâtel, à Bienn e.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmenthal)

22. Januar 1980
E. Ziehrunner, in Boltigen. Autotransporte (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1943, S. 1923). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. Januar 1980
Ernst Pfister-Brütsch, in Lenk. Betrieb des Restaurants Anker (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 390). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Büro Burgdorf

22. Januar 1980
«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Burgdorf (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3406), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokura von Pierre Silbernagel ist erloschen.

Büro Frutigen

22. Januar 1980
U. & Chr. Bhend, Bedachungen, in Reichenbach im Kandertal. Ulrich und Christian Bhend, beide von Beatenberg, in Schwand. Gemeinde Reichenbach im Kandertal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche ab 1. Januar 1980 begonnen hat, Ausführung von Dachdeckerarbeiten aller Art. Schwand, 3713 Reichenbach im Kandertal.

Bureau de Moutier

22. Januar 1980
Liechti et Cie, chauffages centraux, à Tavannes. installations sanitaires, ventilations, achat et vente de fournitures de tous genres, société en nom collectif (FOSC du 28. 7. 1971, n° 173, p. 1870). La société est dorénavant engagée, soit par la signature individuelle de l'associé Werner Liechti, soit par la signature collective des deux associés Paul Liechti, à Malleray, ci-devant à Tavannes, et Daniel Nussbaum.

22. Januar 1980
Liechti et Cie, chauffages centraux, succursale de Malleray. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Liechti et Cie, chauffages centraux», à Tavannes, installations sanitaires, ventilations, achat et vente de fournitures de tous genres, inscrite sur le registre du commerce de Moutier (FOSC du 28. 7. 1971, n° 173, p. 1870), a créé, depuis le 1er janvier 1980, une succursale à Malleray. La succursale est engagée soit par la signature individuelle de l'associé Werner Liechti, de Landiswil, à Tavannes, soit par la signature collective des deux associés Paul Liechti, de Landiswil, à Malleray, et Daniel Nussbaum, de Mirchel, à Tavannes.

Büro Saanen

22. Januar 1980
Rehat - Plastiks International GmbH, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 646). Helmut Wagner wohnt in Muri bei Bern.

22. Januar 1980
Landwirtschaftliche Genossenschaft des Amtes Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 676). Hermann Raaflaub, Präsident, und Oskar Zingre, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul von Siebenthal, von und in Saanen, bisher Sekretär, wird als Präsident, Ulrich Perret, von Laucenen, in Gsteig (bisher Beisitzer), wird als Vizepräsident, und neu in die Verwaltung wird Christian Kohli, von Gsteig, in Grund, Gemeinde Saanen, als Sekretär gewählt. Harald Hauswirth, von Saanen, in Saanenmösler, Gemeinde Saanen, Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär zu zweien kollektiv.

22. Januar 1980
IMC Investment & Management Consultants AG, in Schönried, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Dezember 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung anderer Unternehmungen in allen Bereichen der Unternehmensführung, in Finanzierungs- und Investitionsfragen sowie in Fragen der internationalen Diversifikation; die Gesellschaft kann ferner Management-Aufgaben übernehmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Die Bekanntmachungen werden im SHAB publiziert. Die Verwaltung besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihr gehören an: Dr. Peter Hengel, deutscher Staatsangehöriger, in Schönried, Gemeinde Saanen, Präsident; Marco de Stoppani, von Ponte Tresa, in Bolligen, als Mitglied, und Dr. Raymond Wicki, von Escholzmatt, in Bolligen, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Dr. P. Hengel, Chalet Alamut, 3778 Schönried.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. Januar 1980
Neon Bühler, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Markus Bühler, von Gerzensee, in Münsingen. Herstellung und Vertrieb von Beschriftungen aller Art, insbesondere von Neonbeschriftungen. Sonnhaldeweg 24, 3110 Münsingen.

21. Januar 1980

Bühlmann & Co. AG, in Grossehöchstetten. Käse-Export- und Handelsgeschäft (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 878). Hans-Rudolf Bühlmann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er zeichnet nun nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Ernst Ulrich Bühlmann (bisher Sekretär) ist neu Mitglied; er zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Ernst Georg Faerber, nun von Grossehöchstetten, in Grossehöchstetten, Prokurist, zeichnet nun kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Als Präsident des VR wurde gewählt: Arnold Hutzli, von Saanen, in Lotzwil; er zeichnet kollektiv zu zweien. Weiter in den VR wurden gewählt: Hans Berger, von und in Langnau im Emmental, Sekretär, und Johann Burger, von Freienwil AG, in Luzern, Mitglied; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Thun

22. Januar 1980
Fehobau AG Thun, in Thun. Mit Statuten vom 9. Januar 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Holzbaunternehmung, Bauschreinerei, Zimmerei, Fensterfabrikation sowie weitere Tätigkeiten auf den Gebieten Fabrikation und Installation im Bereiche des Bauwesens. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Januar 1980 übernimmt die Gesellschaft von Fritz Habegger, Uetendorf, eine Darlehensforderung von Fr. 25 000 gegenüber der Firma Glauser AG, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, in Thun. Dieser Betrag wird auf das Grundkapital voll angerechnet. Die Gesellschaft beabsichtigt, gemäss noch abzuschliessendem Kaufvertrag, von der Firma Glauser AG, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau, Thun, den Warenvorrat, das Kleinwerkzeug und den Fuhrpark zum Kaufpreis von höchstens Fr. 200 000 zu erwerben. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Glauser, von Muri bei Bern, in Thun, Präsident; Walter Rindisbacher, von Lauperswil, in Grossehöchstetten; Fritz Habegger, von Trub, in Uetendorf; und Peter Jungen, von Frutigen, in Oberhofen am Thunersee; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Mittlere Strasse 37.

Büro Trachselwald

22. Januar 1980
Mopac AG, in Wasen, Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 65 vom 17. 8. 1976, S. 2370). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Christine Oppiger, von Sumiswald, in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald, und an Walter Stucker, von Eriswil, in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald. Alle Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

22. Januar 1980
Itisat AG, in Luzern, Pilatusstrasse 64, bei Dr. Max Stocker & Co., 6002 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 1. 1980. Zweck: internationaler Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit technischen Produkten, auf eigene Rechnung oder im Agenturverhältnis. Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Tätigkeit von Patent- und Lizenzgeschäften; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten; Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adligenswil.

22. Januar 1980

F. P. Handels AG, in Luzern. Waren aller Art (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2899). Statutenänderung vom 18. Januar 1980. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

22. Januar 1980

Danfö AG (Danfö S.A.) (Danfö Ltd.), in Luzern, Kapellplatz 2, bei Ch. Zelger, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 6. 1979. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Nahrungsmitteln. Sie kann sich an andern Unternehmen dieser Branche beteiligen und Patente, Lizenzen und Know-how auf diesem Gebiet erwerben, verwalten und verwerten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Heinz Schweizer, von und in Zürich.

22. Januar 1980

Stomag AG, bisher in Strengelbach (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1370). Statutenänderung vom 21. Dezember 1979. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Dagmersellen verlegt. Adresse: Kreuzberg 547 (gemietete Räume), 6252 Dagmersellen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Dezember 1975. Zweck: Handel und Vertrieb von Rolläden und Storen sowie deren Montage; Erwerb, Verwaltung, Veräusserung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernahm von der vormaligen Einzelfirma «Ferdinand Peyer», in Goldach, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 30. 6. 1975 näher bezeichneten Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven von Fr. 125 545.10 und Passiven von Fr. 76 404.40 zum Preis von Fr. 49 140.70, wovon Fr. 48 000 ans Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Käch, von Nebikon, in Strengelbach; Mitglied: Josef Kreienbühl, von und in Langnau bei Reiden (beide bisher); sie zeichnen einzeln.

22. Januar 1980

Franz Wyss, eidg. dipl. Augenoptiker, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Gerliswilstrasse 52, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Wyss, von Sursée und Büron, in Kriens. Herstellung und Verkauf von optischen Erzeugnissen, Kontaktlinsen und Sehilfen aller Art.

22. Januar 1980

J. Bohren-Risi, in Luzern. alkoholfreies Restaurant (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1945, S. 2687). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

22. Januar 1980

Café City Adolphe Bohren, in Luzern. Hans-Holbein-Gasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adolphe Bohren, von Grindelwald und Luzern, in Luzern. Führung des alkoholfreien Restaurants City.

22. Januar 1980

Durex AG, Luzern, in Luzern. Beteiligungen (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1979, S. 1790). Statutenänderung vom 28. Dezember 1979. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 wurde, durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, um Fr. 500 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. Januar 1980

Eurotel Management AG, in Luzern (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2527). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ursula Hügli, von Wohlben bei Bern, in Schwarzenberg.

Schwyz - Schwyz - Svitto

22. Januar 1980

Interpee AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Export-Importfinanzierung und Vertrieb von EDV-Zubehör usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3722). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Januar 1980 wurde die Firma geändert in: Interpay AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. Januar 1980

Alois Oeschger, in Euthal, Gemeinde Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Alois Oeschger-Bürgler, von Wil AG, in Euthal, Gemeinde Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Erna Oeschger-Bürgler, von Wil AG, in Euthal, Gemeinde Einsiedeln. Betrieb einer Landmaschinenreparaturwerkstätte; Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Fahrzeugen und Zubehör. Haus Jägerwirth.

22. Januar 1980

Garaventa Holding AG, in Goldau, Gemeinde Arth. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Januar 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen aller Art, namentlich solchen der Garaventa-Gruppe; Finanzierung solcher Unternehmen; Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 110 000, eingeteilt in 1100 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Garaventa, von Küssnacht am Rigi, in Goldau, Gemeinde Arth, Präsident; Willy Garaventa, von Küssnacht am Rigi, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, und Karl Trütsch, von und in Schwyz, Domizil: Tennmatt.

22. Januar 1980

Von Däniken & Mettler AG, in Goldau, Gemeinde Arth. Fabrikation und Vertrieb von Lederwaren aller Art (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3087). Donat von Däniken, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift und wohnt in Goldau, Gemeinde Arth.

22. Januar 1980

Adolf Steinegger, in Goldau, Gemeinde Arth. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 174 vom 22. 11. 1976, S. 3343). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Januar 1980

A. Püntener-Rüttimann, bisher in Walchwil (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2283). Die Firma hat den Sitz nach Goldau, Gemeinde Arth, verlegt. Inhaber dieser Firma ist Alois Püntener, von Erstfeld, nun in Goldau, Gemeinde Arth. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Registristrasse 11.

22. Januar 1980

Hans Gisler, Armierungen, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 475), mit Hauptsitz in Bürglen UR. Der Hauptsitz befindet sich nun in Seedorf UR. Der Inhaber wohnt nun ebenfalls in Seedorf UR.

22. Januar 1980

Alpengenossenschaft Schindellegi und Umgebung, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 378). Präsident Ernst Leuthold, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, neu wurde als Präsident Walter Zolinger, 38, von und in Hirtzel ZH, gewählt. Der Präsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Januar 1980

Reca AG Kleinmotoren, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1979, S. 1652). Einzelunterschrift wurde erteilt an René Müller, von Solothurn, in Bannau, Gemeinde Einsiedeln.

22. Januar 1980

Hans Schranz-Ryser, in Schübelbach. Inhaber dieser Firma ist Hans Schranz-Ryser, von Schaudof UR, in Schübelbach. Einzelprokura wurde erteilt an Heidy Schranz-Ryser, von Schaudof UR, in Schübelbach. Betrieb des Gasthofes Krone. Glarnerstrasse 31.

Obwalden - Obwald - Untervald Soprassella

22. Januar 1980

Sarna Kunststoff AG (Sarna Plastiques SA) (Sarna Plastica SA) (Sarna Polymer Inc), in Sarne n. Verarbeitung von Kunststoffen und Vertrieb von Kunststoffartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1979, S. 1531). Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Markus Wagner, von Langnau bei Reiden und Luzern, in Hergiswil NW.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 7. Juli 1931 per Fr. 5000.-, haftend im zweiten Rang auf GB Baden Nr. 392.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 2. Februar 1981, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (303¹)

5400 Baden, den 30. Januar 1980

Bezirksgericht Baden

Die Inhaberaktien Nrn. 1603 bis 1608 der Metschbahnen AG Lenk, von nominal je Fr. 500.- werden vermisst.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten seit der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (301¹)

3771 Blankenburg, den 28. Januar 1980

Der Gerichtspräsident:
von Grünigen

Der Schuldbrief vom 3. September 1958, Belege Serie I Nr. 6636, von Fr. 5000.-, haftend auf Lenk-Grundbuchblatt Nr. 2406 der Firma Tosulu AG, mit Sitz in Basel, Gerbergasse 20, zugunsten der Amtersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit erstmaliger Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (302²)

3771 Blankenburg, den 28. Januar 1980

Der Gerichtspräsident:
von Grünigen

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice,

à la requête de M^e Alphonse Gross, notaire à St-Maurice, agissant pour la Société des Ciments Portland de St-Maurice SA.

Le dit sieur est détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 2 septembre 1980, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO).

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 20 000.- (taux de l'intérêt annuel 6%), instrumentée le 26 août 1966 par M^e Alphonse Gross, notaire à St-Maurice, inscrite au journal du RF de Monthey, le 1^{er} septembre 1966 sous n° 1760. Premier porteur: Société des Ciments Portland de St-Maurice SA. Débiteur: Marcel Bruchez, St-Maurice. Immeuble affecté en hypothèque: Parcelle n° 302, folio 7, de la commune de St-Maurice. (305¹)

1920 Martigny, le 29 janvier 1980

Le juge-instructeur I:
G. Collombin

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 9/10 gennaio 1980,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2, LAC, diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di risparmio al portatore della Banca Corner SA di Lugano, n. 27731, con un saldo di fr. 8000.-, libretto andato smarrito, a volerlo produrre e questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (304¹)

6900 Lugano, il 23 gennaio 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Der Namensschuldbrief vom 8. Januar 1955 per Fr. 12 000.-, Maximalzinsfuß 6%, lastend im ersten Rang auf IR Ueken Nr. 120 und 1450, der Raiffeisenkasse Herzach-Ueken, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (308)

4335 Laufenburg, den 28. Januar 1980

Bezirksgericht Laufenburg

Par ordonnance du 24 janvier 1980, le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz a prononcé l'annulation du livret d'épargne BCN n° 206 184.30, présentant un capital de fr. 6794.30. (290)

2053 Cernier, le 24 janvier 1980

Le greffier du Tribunal:
M. Monnier

Par décision du 25 janvier 1980, le président du Tribunal civil du district de Vevey a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 20 000.- constituée le 10 avril 1958 en second rang, avec profit des cases libres, par Anna Bodegom, inscrite sous n° 192 319 RF, et grevant l'immeuble dont la requérante est propriétaire sur la commune de Chardonne, en Bear-Site. (306)

1800 Vevey, le 25 janvier 1980

Le greffier:
M. Guenot

Par décision du 28 janvier 1980, le président du Tribunal civil du district de Vevey a prononcé l'annulation des talons et des coupons n° 22, 24, 25 et 26 relatifs aux actions au porteur de la société anonyme Nestlé SA n° 333 101, 333 102 et 333 103. (297)

1800 Vevey, le 31 janvier 1980

Le greffier:
M. Guenot

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 7 gennaio 1980 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 84 000.-, iscritta in data 20 giugno 1973, documento n. 9326, gravante la particella n. 15 PPP 3105 8/1000 proprietà del fondo foglio 15 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 44 sita in Bissone. (309)

6900 Lugano, il 7 gennaio 1980

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: V. Arigoni

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Agrotrading Ltd., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenerufes am Domizil der Gesellschaft, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, anzumelden. (A 157¹)

6300 Zug, den 29. Januar 1980

Der Verwaltungsrat

Tugimex Import Export AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 748 Ziff. 1 OR

Erste Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation der Tugimex Import Export AG in Liq., in Zug, werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A 158¹)

6301 Zug, den 29. Januar 1980

Peterhans Treuhand AG
Artherstrasse 12
Postfach 1157, 6301 Zug

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 29. Januar 1980 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.439997.8, lautend auf Fritz Eggen, 1914, Chur. (307)

7002 Chur, den 29. Januar 1980

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

S.I. Necson S.A. en liquidation, Martigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1979, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 3 mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse du liquidateur: M. Pierre Vauthey, c/o Fiduciaire Wanner S.A., avenue de la Gare 50, 1920 Martigny. (A 97¹)

1920 Martigny, le 18 janvier 1980

Le liquidateur:
Pierre Vauthey

Bazarville SM S.A. en liquidation, Chavannes-près-Renens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 janvier 1980, la dissolution et l'entrée en liquidation de la société ont été prononcées.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit avec tous justificatifs dans le délai d'un mois dès la parution de la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur Roger Métry, à Morges, place Saint-Louis 7. (A 161¹)

1110 Morges, le 23 janvier 1980

Le liquidateur

SI Chalet d'Amont «F» S.A., à Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 janvier 1980, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à savoir c/o Roger Ammann, Société de Contrôle Fiduciaire, 1951 Sion. (A 159¹)

1951 Sion, le 29 janvier 1980

p. o. F. Michelet notaire, Sion

Promedil SA, in liquidazione, Giubiasco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea degli azionisti tenutasi in data 13 novembre 1979, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatrice della stessa è stata nominata la società Confinanz SA, piazza Grande 81, Giubiasco.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta liquidatrice entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, sotto pena di perenzione. (A 160¹)

6512 Giubiasco, il 22 gennaio 1980

La liquidatrice:
Confinanz SA

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 25. Januar 1980 die 3/4% Anleiheobligation Nr. 1666 der Schweizerischen Depositen- und Kreditbank Basel, lautend auf den Inhaber, Nominalwert Fr. 100 000.-, Laufzeit 1978/90, mit Jahrescoupons per 13. November 1979 bis 13. November 1990, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (P 99/1979) (310)

4051 Basel, den 29. Januar 1980

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 29. Januar 1980 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.439997.8, lautend auf Fritz Eggen, 1914, Chur. (307)

7002 Chur, den 29. Januar 1980

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Über den Nachlass des
Schuler-Vidal Alois.

Privat, geboren am 19. Mai 1903, von Rothenthurm SZ, gestorben am 2. Dezember 1979, wohnhaft gewesen in 6362 Stansstad, Stanserstrasse 1, ist vom Regierungsrat Nidwalden am 7. Januar 1980 das öffentliche Inventar bewilligt worden im Sinne von Art. 580 ff. ZGB. Mit dessen Durchführung wurde das Konkursamt Nidwalden beauftragt (§ 18 Ziff. 3 EG zum ZGB).

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers Alois Schuler-Vidal, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, Wert 2. Dezember 1979, bis und mit spätestens 3. März 1980 beim Konkursamt Nidwalden, Markt-gasse 3, 6370 Stans, schriftlich anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Erblassers besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, dies ebenfalls schriftlich binnen Frist zu melden. Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB). (A 156)

6370 Stans, den 28. Januar 1980

Konkursamt Nidwalden

Vierzehnter Bericht zur Aussenwirtschaft

Der Bundesrat hat den Vierzehnten Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik genehmigt und ihn zuhauenden der Eidgenössischen Räte verabschiedet. Der Bericht umfasst die Zeitspanne von Juli bis Dezember 1979.

Unter dem Eindruck des günstigen Konjunkturverlaufs in unseren wichtigsten Abnehmerländern sowie der wechselkursbedingten Verbesserung der Konkurrenzfähigkeit hat sich das konjunkturelle Klima in der Schweiz seit den Sommermonaten merklich gebessert. Bestellungseingang, Auftragsbestand und Produktion in der Industrie sind kontinuierlich gestiegen, die Ertragslage der Wirtschaft scheint sich verbessert zu haben. Nach einer längeren Konsolidierungsphase hat sich auch das Exportwachstum in den letzten Monaten beschleunigt. Der immer noch starke Importdruck sowie der kräftige Auftrieb der Einfuhrpreise haben das Handelsbilanzdefizit rasch anwachsen lassen und eine entsprechende Rückbildung des Überschusses unserer Ertragsbilanz bewirkt. Im ersten Halbjahr 1980 dürfte die in den letzten Monaten leicht beschleunigte konjunkturelle Erholung in der Schweiz fortdauern. Hingegen muss damit gerechnet werden, dass die Beeinträchtigung der internationalen Wirtschaft und Handelsentwicklung durch die erneuten massiven Ölpreiserhöhungen in der zweiten Jahreshälfte zunehmend auch auf unsere Wirtschaft übergreifen wird.

Im Bereich der westeuropäischen Zusammenarbeit bestand unser wichtigstes Anliegen darin, den unter 16 westeuropäischen Ländern eingeführten Freihandel vor protektionistischen Massnahmen abzusichern, sein Funktionieren zu verbessern und auf dem Konsultationswege zu verhindern, dass seine Vorteile durch unterschiedliche und damit hemmende Rechtsvorschriften wieder in Frage gestellt werden. Die Erweiterung der Gemeinschaft von neun auf zwölf Mitgliedstaaten wird uns ermöglichen, den Freihandel auch auf Griechenland und Spanien auszudehnen.

An ihrer Herbstsession haben die GATT-Vertragsparteien die Ergebnisse der Tokio-Runde offiziell zur Kenntnis genommen und in das ordentliche GATT-Recht eingegliedert. Zahlreiche Länder, darunter die Schweiz und ihre wichtigsten Handelspartner, haben die Ergebnisse der Tokio-Runde am 17. Dezember 1979 in Genf schon ratifiziert.

Bericht über Änderungen des Gebrauchs-Zolltarifs

Der Bundesrat hat seinen 31. Bericht an die Bundesversammlung über die Änderungen des Gebrauchs-Zolltarifs verabschiedet, die er im zweiten Halbjahr 1979 aufgrund der Ermächtigungen im Zolltarifgesetz (SR 632.10), im Zollpräferenzbeschluss (SR 632.91) und im Bundesgesetz über die Ein- und Ausfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten (SR 632.111.72) vorgenommen hat. Dieser Bericht behandelt in seinem ersten Teil die im Sommer 1979 verordneten vorübergehenden Erhöhungen der Zollsätze auf frischen Pfirsichen und Tafeltrauben. In einem zweiten Teil geht er auf die im Bereich des schweizerischen Zollpräferenzschemas zugunsten der Entwicklungsländer getroffenen Massnahmen ein. Es handelt sich hierbei zunächst um die auf den 30. Juli 1979 in Kraft getretene Aufnahme Chinas in die Liste der begünstigten Länder. Ferner wird über eine im Rahmen der Tokio-Runde des GATT zugestandene Erweiterung der Liste der begünstigten Produkte aus Entwicklungsländern und die damit zusammenhängende Anpassung der Ursprungsregeln für die Gewährung der Zollpräferenzen berichtet, die beide am 1. Januar 1980 wirksam geworden sind. Der Bundesrat gibt schliesslich den Räten Kenntnis davon, dass der auf den 1. Januar 1977 für vorläufig drei Jahre beschlossene Einbezug der Bananen in die Zollpräferenzregelung nicht verlängert worden ist.

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Januar - 1980 - Janvier

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites		Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	13	8	—
Bern	4	—	—
Luzern	2	—	—
Schwyz	2	2	—
Nidwalden	1	—	—
Zug	1	—	—
Fribourg	1	2	—
Solothurn	1	—	—
Basel-Stadt	3	1	—
Schaffhausen	—	—	—
Appenzell A. Rh.	1	—	1
St. Gallen	1	2	1
Graubünden	1	2	—
Aargau	5	3	—
Thurgau	1	—	1
Ticino	4	5	2
Vaud	7	6	—
Valais	1	—	—
Neuchâtel	2	1	—
Genève	10	5	—
Total Januar 1980	64	37	5
Total Januar 1979	58	34	7

Quatorzième rapport sur la politique économique extérieure

Le Conseil fédéral a approuvé le Quatorzième rapport sur la politique économique extérieure et a décidé de le présenter aux Chambres fédérales. Le rapport couvre la période allant de juillet à décembre 1979.

Depuis les mois d'été, le climat conjoncturel de la Suisse s'est notablement redressé sous l'effet de l'évolution économique satisfaisante qui règne sur nos marchés extérieurs et du renforcement de notre capacité concurrentielle consécutive à l'amélioration des cours de change. Dans l'industrie, la rentrée et les carnets de commandes ainsi que la production ont progressé de façon continue; dans l'économie le rendement semble s'être amélioré. Après une longue phase de consolidation, la courbe des exportations a repris un mouvement ascendant au cours des derniers mois. Les importations, toujours très fortes, et la montée vigoureuse des prix à l'importation ont provoqué une rapide progression du déficit de notre balance commerciale; cela s'est traduit par une diminution marquée de l'excédent de notre balance des revenus. La légère reprise économique qui s'est dessinée en Suisse au cours des derniers mois devrait se poursuivre durant le premier semestre de 1980. En revanche, on doit compter que le préjudice porté à l'évolution de l'économie et du commerce mondial par les nouvelles augmentations massives du prix du pétrole au cours du deuxième semestre se répercuteront toujours plus fortement sur notre économie.

Dans le domaine de la coopération, notre souci majeur a été de sauvegarder le libre-échange établi entre seize pays de l'Europe occidentale contre des mesures protectionnistes, d'améliorer son fonctionnement et d'empêcher, par voie de consultations, que ces avantages ne soient remis en cause par des disparités entre les dispositions légales, de nature à entraver les échanges. L'élargissement de la Communauté de neuf à douze Etats membres nous permettra d'étendre le libre-échange à la Grèce et à l'Espagne.

Lors de leur session d'automne, les parties contractantes du GATT ont officiellement pris connaissance des résultats du Tokyo-Round qu'elles ont inclus dans le droit ordinaire du GATT. Plusieurs pays, dont la Suisse et ses principaux partenaires commerciaux, ont déjà ratifié les résultats du Tokyo-Round le 17 décembre 1979.

Rapport concernant les modifications du tarif d'usage des douanes

Le Conseil fédéral a approuvé son 31^e rapport à l'Assemblée fédérale concernant les modifications qu'il a apporté pendant le second semestre de l'année 1979 au tarif d'usage des douanes suisses, en vertu des compétences que lui confèrent la loi sur le tarif des douanes (RS 632.10), l'arrêté sur les préférences tarifaires (RS 632.91) et la loi fédérale sur l'importation et l'exportation de produits agricoles transformés (RS 632.111.72). Ce rapport traite, dans une première partie, de l'augmentation temporaire des droits de douane sur les pêches fraîches et sur les raisins de table, arrêtée en été 1979. Dans une deuxième partie, il aborde les mesures prises dans le domaine du schéma suisse des préférences en faveur des pays en développement. Il s'agit de l'inclusion de la Chine dans la liste de pays bénéficiaires, qui a pris effet le 30 juillet 1979, et d'autre part de l'élargissement consenti durant les négociations du GATT dites «Tokyo-Round» de la liste des produits admis aux taux préférentiels. Cette dernière mesure est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1980, date à laquelle ont été également adaptées les règles d'origine régissant l'octroi des préférences tarifaires. Le Conseil fédéral donne enfin connaissance aux Chambres de l'échec et de la non-reconduction de la décision d'inclure les bananes à partir du 1^{er} janvier 1977 et pour trois ans, dans le régime des préférences tarifaires.

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

91^e supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

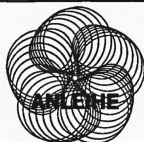
Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

Nrn.	Fr.	
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
10	Über die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
21	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (2. Heft) (1935)	1.80
22	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (3. Heft) (1935)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
28	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (4. Heft) (1937)	3.35
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
31	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)	2.85
32	Über die Lage des schweizerischen Coiffeurergewerbes (1938), mit Ergänzung	5.—
35	Eisen- und übrige Nichteisenmetallbranchen (1939)	2.85
42	Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)	6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)	2.85
46	Über die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)	10.20
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, mit 4 Beilagen (1947)	5.75
52	Über die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe (1947)	6.—
53	Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)	5.25
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugbewesens (1955), 2. Auflage	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952-1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaus (1956)	5.—
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)	12.35
71	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)	4.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963 (1964)	13.—
77	Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (1966)	3.60
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967-1969 (1970)	23.50
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6.50
82	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)	6.—
83	Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)	8.—
84	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971 (1972)	25.—
85	Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932-1971 (1973)	40.—
86	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973 (1974)	30.—
87	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1975)	11.—
88	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975 (1976)	33.—
89	Der Landesindex der Konsumentenpreise (1977)	7.—
91	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1979)	11.—
92	Haushaltungsrechnungen von Unselbständig Erwerbenden im Jahre 1975 (1979)	26.—
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)	11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)	7.—
—	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)	5.50
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974)	10.—
—	Nachtrag zum Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1976)	2.—
—	Konsument und Detailhandel (1976)	5.—
—	Änderungen und Nachträge zum Sonderheft Nr. 87 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1976)	3.—
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1979)	12.—

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse
Società di Banca Svizzera
Swiss Bank Corporation

5%

**Anleihe 1980-92
von Fr. 100 000 000**

Finanzierung des längerfristigen
Aktivgeschäftes

100 1/2%

Emissionspreis

**Zeichnungsschluss
4. Februar 1980,
mittags**

Valoren-Nummer: 89 868

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 12 Jahre

Titel:
Inhaberoobligationen zu Fr. 5000
und Fr. 100 000

Liberierung:
20. Februar 1980

Coupons:
Jahrescoupons per 20. Februar

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich

Der Emissionsprospektauszug wird am
31. Januar 1980 in der «Basler Zeitung»,
im «Journal de Genève», in der «Gazette de
Lausanne», in der «Nouvelle Revue de Lau-
sanne» und in der «Neuen Zürcher Zeitung»
veröffentlicht. Separate Prospekte werden
nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungs-
scheine bei sämtlichen schweizerischen
Geschäftsstellen bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein

Anleihe Kanton Thurgau

Zur Konversion bzw. Rückzahlung der per 1. März 1980
gekündigten 5% Anleihe 1970-85 von 30 Mio Franken
begibt der Kanton Thurgau eine

Emission

4 3/4%

**Anleihe 1980-92
von Fr. 30 000 000**

Bedingungen

Laufzeit 12 Jahre fest
Jahrescoupons per 1. März
Kotierung an den Börsen von Zürich und Basel

Ausgabekurs

100%

Anmeldefrist

vom 1. bis 7. Februar 1980, mittags

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nehmen alle
Banken entgegen

Thurgauische Kantonalbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
Gruppe Deutschschweizerischer Privatbankiers

Engadiner Kraftwerke AG, Zernez

6 1/2% Anleihe 1970-85 (Juni) von Fr. 35 000 000
(Valoren-Nummer 125 826)

Die Engadiner Kraftwerke AG hat beschlossen, die oben erwähnte Anleihe gestützt auf
Ziffer 3 der Anleihebedingungen auf den

15. Juni 1980

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Cou-
pons per 15. Juni 1981 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen
Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Die Gesellschaft behält sich vor, den Obligationären gegebenenfalls eine Konver-
sionsofferte zu unterbreiten.

Zürich, den 1. Februar 1980

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Bank in Menziken

gegründet 1852

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 18. Februar 1980, 16.30 Uhr, im Gemeindesaal, Menziken.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979;
Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 7 500 000.- auf
Fr. 9 000 000.-, durch Ausgabe von 3000 neuen Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.-;
Feststellung der Zeichnung und Einzahlung.
5. Statutenrevision.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der
Kontrollstelle, die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reinge-
winnes sowie die Vorschläge für die beantragte Aktienkapitalerhöhung und die Statu-
tenrevision liegen bei unserem Hauptsitz in Menziken und unseren Agenturen zur Ein-
sichtnahme auf.

Wir laden die Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung freundlich ein. Die
Eintrittskarten sind bis spätestens am 15. Februar 1980 bei der Bank zu bestellen.

Am Tage der Generalversammlung können aus organisatorischen Gründen keine Ein-
trittskarten mehr abgegeben werden.

Der Verwaltungsrat

Bank in Huttwil

gegründet 1876

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 21. Februar 1980, 18 Uhr, im Hotel «Mohren», in Huttwil.

Traktanden:

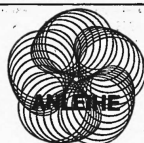
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1979, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Ver-
lustrechnung, den Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung
des Reingewinnes liegt vom 8. Februar 1980 an in den Büros unserer Bank zur Einsicht
der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bis Mittwochabend, 20. Februar
1980, 17 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, an unseren Schat-
tern erhältlich.

4950 Huttwil, den 10. Januar 1980

Der Verwaltungsrat



Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel)

Olten

5%

**Anleihe 1980-92
von Fr. 60 000 000**

zur Konversion bzw. Rückzahlung Ihrer auf
den 20. Februar 1980 gekündigten 5% Anleihe
1970-85 von Fr. 25 000 000, sowie
Bereitstellung der Mittel für Beteiligungs-
einzahlungen und den weiteren Ausbau
der Anlagen

100 1/2%

Emissionspreis

**Zeichnungsfrist
vom 1. bis 7. Februar 1980,
mittags**

Valoren-Nummer: 97 864

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 12 Jahre, vorzeitige Rückzahlung
nach 8 Jahren möglich

Titel:
Inhaberoobligationen zu Fr. 1000, Fr. 5000
und Fr. 100 000

Coupons:
Jahrescoupons per 20. Februar

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf
und Zürich

Der vollständige Emissionsprospekt wird am
1. Februar 1980 in der «Basler Zeitung»
und in der «Neuen Zürcher Zeitung» ver-
öffentlicht. Separate Prospekte werden nicht
gedruckt, hingegen können Zeichnungs- und
Konversionsscheine mit den wesentlichen
Bedingungen bei den untenstehenden
Banken bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT BANK LEU AG

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

SOLOTHURNER KANTONALBANK A. SARASIN & CIE

PRIVATBANK & VERWALTUNGSGESELLSCHAFT BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO

BASELSTADTSCHE KANTONALBANK



BRAUEREI FELDSCHLÖSSCHEN RHEINFELDEN

Die Aktionäre der Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden werden hiermit eingeladen, an der

89. ordentlichen Generalversammlung

vom Samstag, 9. Februar 1980, 11.15 Uhr, in der Brauerei in Rheinfelden, teilzunehmen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1978/79 und Bilanz auf 30. September 1979.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz auf 30. September 1979, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft in Rheinfelden und bei unserer Zweigniederlassung in Lugano-Paradiso auf.

Den am 29. Januar 1980 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden Eintrittskarten sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste direkt zugestellt. Von diesem Datum an bis zum 11. Februar 1980 werden keine Einträge im Aktienbuch der Gesellschaft vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten für die Generalversammlung sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste bis und mit 4. Februar 1980 bei den nachstehend aufgeführten Banken und ihren Zweigniederlassungen sowie an der Kasse der Gesellschaft in Rheinfelden beziehen:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Brugg
- Armand von Ernst & Cie. AG, Bern

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden nur gegen Hinterlegung der Aktien abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Am Tag der Generalversammlung können keine Eintrittskarten mehr ausgegeben werden.

Rheinfelden, den 29. Januar 1980

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. P. Scherrer-Walt

Simmentaler Kraftwerke AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Rechnungsjahr 1978/79 eine Dividende von brutto Fr. 55.- pro Aktie, abzüglich 35% an der Quelle erhobene Steuer, festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt vom 31. Januar 1980 hinweg, gegen Abgabe des Coupons Nr. 16 bei folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Zweigstellen
Banken des Berner Bankensyndikates

Erlenbach/Bern, den 30. Januar 1980



Der Coupon Nr. 21

unserer Aktien wird vom 1. Februar 1980 an mit Fr. 40.-, abzüglich 35% Verrechnungssteuer (Fr. 14.-)

zu netto Fr. 26.-

bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

Luzerner Kantonalbank, Luzern / Schweizerische Kreditanstalt, Luzern / Schweizerische Volksbank, Luzern / Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern / Schweizerischer Bankverein, Luzern / Bank Leu AG, Zürich / Kasse der Brauerei Eichhof, Luzern.

Luzern, den 30. Januar 1980

Die Direktion

Dreyfus Fund, Inc.

Valeurs de croissance principalement des USA - 767 Fifth Avenue, New York (Numéro de valeur 925 778)

Avis de dividende

Dreyfus Fund, Inc. a déclaré son premier dividende trimestriel 1980 et sa distribution de bénéfices sur titres réalisés pour l'exercice 1979.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève,

représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement de ces distributions dès le 29 janvier 1980 sur les actions souscrites jusqu'au 23 janvier 1980 compris sur la base suivante:

Montant des répartitions	Revenus de portefeuille par action		Bénéfices sur titres réalisés à court terme par action		Bénéfices sur titres réalisés à long terme par action		Total US \$
	US \$	US \$	US \$	US \$	US \$	US \$	
Montant brut moins:		0,36		0,14	0,605		1,105
Impôt USA 30% (15% récupérable)	0,108		0,042				
Frais de domicile	0,009	0,117	0,0035	0,0455	0,015125	0,177625	
Montant net		0,243		0,0945	0,589875	0,927375	

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Genève, le 25 janvier 1980

Les représentants du fonds en Suisse:
M. Hentsch & Cie
rue de la Corratierie 15
1211 Genève



Zuckerfabrik und Raffinerie Aarberg AG

66. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 15. Februar 1980, 14.15 Uhr, im Hotel Krone, Aarberg.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 16. Februar 1979.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Wahlen: Verwaltungsrat; Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Zutrittskarten und Geschäftsberichte spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung gegen Vorlage der Aktien oder einer Bankbescheinigung mit Angabe der Aktiennummern bei der Zuckerfabrik in Aarberg und/oder bei der Kantonalbank von Bern in Bern bezogen werden müssen.

Vertretungen können nur durch andere Aktionäre mit schriftlicher, auf den Namen lautender Vollmacht ausgeübt werden.

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt vom 1. Februar 1980 an bei der Gesellschaft in Aarberg, bei der Amtersparniskasse, in Aarberg, und bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Aarberg, Ende Januar 1980

Der Verwaltungsrät

Eigenmann & Lanz SA, Mendrisio

Gli azionisti sono convocati

all'assemblea generale straordinaria

che avrà luogo il 15 febbraio 1980, alle ore 10, alla sede di Mendrisio.

Trattande:

1. Dimissioni.
2. Nomina del nuovo consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione.
3. Scarico.

Si prega di legittimarsi con la presentazione delle azioni.

Mendrisio, il 25 gennaio 1980

Il consiglio di amministrazione

Wir sind eine expandierende und dynamisch geführte Gesellschaft für

FINANZIERUNG, BAU UND VERWALTUNG VON GESCHÄFTSHÄUSERN

mit Sitz im Zentrum von Bern und suchen einen jungen

Buchhalter

- Wollen Sie - sich in einem lebhaften Betrieb voll einsetzen
- Ihre Weiterausbildung fördern
- interessante Aufgaben und Liegenschafts- und Finanzbuchhaltungen lösen
- von einem Arbeitsplatz mitten in der Stadt Bern und sehr guten Anstellungsbedingungen profitieren,

so richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an



3001 Bern Bubenbergplatz 10 Telefon (031) 22 27 58 (Herr Hügin)

Zu verkaufen

Ruf Buchungs-automat Intromat 54

mit elektrischer Schreibmaschine. 1a Zustand, günstiger Preis. Tel. 063 46 29 22

Steuerpraxis Dr. iur. Brumann vorm. Steuerkommissar, empfiehlt sich für Steuerprozesse, Steuerurteilungen, VA-/Rev.-Mandate, Buchhaltungen. Dolderstr. 71, 8032 Zürich Tel. 01 69 30 60

PUBLICATION OFFICIELLE DES COURS

1er février 1980

Emission: Fr. 1506.50
Reprise: Fr. 1305.-



Fonds de Participations Foncières Suisses Genève

Zügeln?
Anruf genügt
23 66 11
stademmann
Transport aller Art - Möbelerangen
Tennishweg 147/148 - 3012 Bern

Führen Sie Ihre Buchhaltung selbst!

Wir bieten Ihnen dazu das geeignete System an. Einfachste Ausführung und minimaler Aufwand. Geschäfts- und Lohnbuchhaltung.

Orientieren Sie sich bei: Auto-Doppik Buchhaltung AG, 2501 Blei, Tel. 032 22 40 41

Telefon-beantworter mit 10% Rabatt. Hörprobe: 01 69 42 40 Verkauf: 01 92 46 32

Zu verkaufen Hermes C-3 Buchhaltungs-automat

Inserieren Sie im SHAB!

Tel. 031 58 68 24

Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG, Centralstrasse 39, 8210 Sursee Tel. 045 21 21 01

Maison Calorie SA

Chauffage-ventilation-climatisation

Nouvelle adresse: 16, chemin de la Voie-Creuse, case postale 386 1211 Genève 2 téléphone: 022 34 69 30 Services dépannages jour et nuit: 022 33 67 80